

# Inhalt

Vorwort	7
Hinweise zur Benutzung	11

## Vor der Reise

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Das Land im Überblick	14
Was man unbedingt erleben sollte	14
Wahl des Reiseziels	15
Informationsstellen	16
Diplomatische Vertretungen	17
Ein- und Ausreisebestimmungen	17
Geldangelegenheiten	18
Versicherungen	20
Klima und Reisezeit	21
Ausrüstung und Bekleidung	22
Anreise	23

## Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von E. H. M. Gilissen)

Autofahren	32
Behinderte unterwegs	35
Besichtigungen	35
Einkäufe und Souvenirs	36
Elektrizität	36
Essen und Trinken	36
Feste und Feiertage	43
Fotografieren	46
Gesundheit	46
Haustiere	47
Karten und Orientierung	48
Kinder auf der Reise	50
Maße und Gewichte	51
Notfall	51
Öffnungszeiten	52
Post und Telefon	52
Sicherheit	53

Sport und Aktivitäten	53
Sprache	58
Trinkgeld, Uhrzeit	59
Unterkunft	59
Verkehrsmittel	62

## Land und Leute

Geografie und Landschaft	68
Geologie	69
Tier- und Pflanzenwelt	71
Umweltschutz	73
Geschichte	75
Staat und Verwaltung	88
Bevölkerung	89
Religion	91
Tourismus	92
Kunst und Kultur	93
Architektur	97

## Der Norden

<b>Snowdonia/Eryri</b>	<b>102</b>
Überblick	103
Snowdon/Yr Wyddfa	104
Beddgelert	106
Llanberis	109
Betws-y-Coed	113
Capel Curig	116
Llanrwst und Trefriw	116
Blaenau Ffestiniog	118
<b>Die Insel Môn (Anglesey/Ynys Môn)</b>	<b>122</b>
Überblick	122
Der Südosten	123
Der Südwesten	129
Der Westen	135
Der Norden	136
Der Nordosten	138
Die Mitte	143

<b>Caernarfon und Bangor</b>	<b>144.</b>	<b>Das nordwalisische Grenzland</b>	<b>181</b>
Überblick	144	Überblick	181
Caernarfon	144	Das Clwyd-Tal von Llangollen	
Bangor	149	nach Rhuddlan	182
		Der Gebirgszug Clwyd	
		und das Grenzland	195
<b>Die Halbinsel Llŷn</b>	<b>153</b>		
Überblick	153		
Clynnog Fawr	154	<b>Mittelwales</b>	
Yr Eifl und Tre'r Ceiri	155		
Aberdaron	157	<b>Montgomeryshire/</b>	
Bardsey/Ynys Enlli	158	<b>Sir Drefaldwyn</b>	<b>202</b>
Plas yn Rhiw	159	Überblick	202
Abersoch	159	Llanrhaeadr-ym-Mochnant	203
Pwllheli	160	Vrynywy Lake/Llyn Efyrnwy	205
Criccieth/Cricieth	161	Welshpool/Y Trallwng	206
Porthmadog und Tremadog	162	Montgomery/Trefaldwyn	211
		Newtown/Y Drenewydd	212
<b>Die Nordküste</b>	<b>166</b>	Llanidloes	214
Überblick	166	Machynlleth	215
Hawarden/Penârlag	167	Corris	217
Flint/Y Fflint	168		
Greenfield/Maesglas	169	<b>Merioneth/Sir Feirionydd</b>	<b>218</b>
Prestatyn	170	Überblick	218
Rhyl/Y Rhyl	170	Y Bala und Llyn Tegid	218
Llandudno	171	Harlech	222
Conwy	176	Barmouth/Abermaw	225

## Exkurse

Liebeslöffel	37
Die besten Pubs (außerhalb im Buch beschriebener Orte)	41
Die Kelten heute	59
Schmalspurbahnen im Mekka der Eisenbahnfans	64
Rätselhafte Zeichen	80
Die Legende von König Artus	84
Berühmte Waliser – von <i>Laura Ashley</i> bis <i>Catherine Zeta-Jones</i>	90
<i>Giraldus Cambrensis'</i> frühe Reiseliteratur	93
Der walisische Drache	261
„Echt Wolle“ – die Tradition der Wollmühlen	290
Der Kohleabbau in Wales	327
Die Leidenschaft der Waliser – Nationalsport Rugby	348

Dolgellau	227	Die Halbinsel Gower/Gŵyr	333
Cadair Idris	229	Neath/Nedd	338
Das Dysenni-Tal	230	Llantwit Major/Llanilltu Fawr	340
Llwyngwril	231	Penarth	342
Twyn	232	Cardiff/Caerdydd	343
Aberdyfi	233	Caerphilly/Caerffili	352
		Merthyr Tydfil/Merthyr Tudful	353
<b>Ceredigion</b>	<b>234</b>		
Überblick	234	<b>Monmouthshire/Sir Fynwy</b>	355
Cardigan Bay/Bae Ceredigion	234	Überblick	355
Das Teifi-Tal	250	Newport/Casnewydd	355
Das nördliche Rheidol-Tal	258	Caerleon	358
		Caerwent	360
<b>Radnorshire/Sir Faesyfed</b>	<b>260</b>	Chepstow/Cas Gwent	361
Überblick	260	Tintern/Tyndyrn	363
Rhayader/Rhaeadr Gwy	260	Trellech/Tryleg	364
Elan Valley	263	Monmouth/Trefynwy	365
Die Heilbäder	263	Usk/Brynbuga	367
Das Grenzland	269	Abergavenny/Y Fenni	368
<b>Der Südwesten</b>			
<b>Pembrokeshire/Sir Benfro</b>	<b>274</b>	<b>Nationalpark Brecon Beacons/</b>	
Überblick	274	<b>Bannau Brycheiniog</b>	371
Der Norden	275	Überblick	371
Die Halbinsel St David's	285	Die schönsten Wanderungen	373
Binnenland und Mynydd Preseli	291	Brecon Beacons/	
Landsker	293	Bannau Brycheiniog	376
		Black Mountains	383
<b>Südliches Carmarthenshire/</b>		Monmouthshire	
<b>Sir Caerfyrddin</b>	<b>309</b>	& Brecon Canal	388
Überblick	309		
Carmarthen/Caerfyrddin	309		
Das Tywi-Tal	313		
Die Küste	318		
<b>Der Südosten</b>		<b>Anhang</b>	
<b>Glamorgan/Sir Forgannwg</b>	<b>326</b>	Literatur-, Theater- und Filmhinweise	392
Überblick	326	Kleine Sprachhilfe	393
Swansea/Abertawe	326	Hilfe!	396
		Register	401
		Die Autorin	407
		Kartenverzeichnis	408
		<b>Atlas nach Seite</b>	<b>408</b>